

mecafer

KIT **Pneumatic**

- I Manuale istruzioni**
- F Manuel utilisateur**
- D Betriebsanleitung**
- GB Instructions for use manual**
- E Manual de instrucciones**
- PL Instrukcje obsługi**

KIT 3 Pneumatic	KIT 4 Pneumatic	KIT 5 Pneumatic	KIT 8 Pneumatic
150052	550092	150095	150098

 120534	Poignée de gonflage homologuée	✓	✓	✓	✓
	3 embouts de gonflage				✓
	Tuyau rilsan spiralé - sorties rapides	✓	✓	✓	✓
	Souflette bec court	✓	✓	✓	
	Souflette progressive				✓
	Pulvérisateur 1 litre			✓	✓
	Pistolet gravité. Réservoir plastique 0,5 litre				✓
	Pistolet succion. Réservoir alu. 1 litre		✓	✓	

(I)	LEGENDA SEGNALETICA DI SICUREZZA SUI PRODOTTI
(GB)	KEY TO PRODUCT SAFETY SIGNS
(F)	LEGENDE DES PICTOGRAMMES DE SECURITE FIGURANT SUR LES PRODUITS
(D)	ERKLÄRUNG DER SICHERHEITSKENNZEICHNUNG AN DEN PRODUKTEN
(E)	INSCRIPCIÓN DE LA SEÑALIZACIÓN DE SEGURIDAD COLOCADA EN LOS PRODUCTOS
(P)	LEGENDA DA SINALÉTICA DE SEGURANÇA NOS PRODUTOS
(NL)	VERKLARING WAARSCHUWINGSSYMBOLEN OP PRODUCTEN
(DK)	SIGNATURFORKLARING TIL PRODUKTERNES SIKKERHEDSSKILTNING
(S)	FÖRKLARING TILL SÄKERHETSSYMBOLER PÅ PRODUKTERNA
(FIN)	TUOTTEITA KOSKEVAT TURVAMERKIT
(GR)	ΥΠΟΜΝΗΜΑ ΣΗΜΑΤΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ
(PL)	LEGENDA ZNAKÓW OSTRZEGAWCZYCH NA WYROBACH
(HR)	ZNAKOVI ZA UPOZORENJE NA PROIZVODIMA

(SLO)	OPOZORILNI ZNAKI NA PROIZVODIH
(H)	A TERMÉKEKEN TALÁLHATÓ BIZTONSÁGI JELZÉSEK LISTÁJA
(CZ)	BEZPEČNOSTNÍ ZNAČENÍ NA VÝROBCÍCH
(SK)	LEGENDA: BEZPEČNOSTNÉ OZNAČENIA NA VÝROBKOV
(RUS)	УСЛОВНЫЕ ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЕ ЗНАКИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ РАБОТЫ С ИЗДЕЛИЯМИ
(N)	SIKKERHETSTEGNFORKLARING PÅ PRODUKTENE
(TR)	ÜRÜNLER HAKKINDA GÜVENLİK TALİMATLARI LEJANDI
(RO)	LEGENDA INDICATOARELOR DE SECURITATE APLICATE PE PRODUSE
(BG)	ЛЕГЕНДА НА ЗНАЦИТЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ВЪРХУ ИЗДЕЛИЯТА
(SRB)	UPOZORAVAJUĆE NAZNAKE O BEZBEDNOSTI PROIZVODA
(LT)	SUTARTINIAI ĮSPĖJAMIEJI ŽENKLAI DĖL DARBO SAUGUMO SU GAMINIAIS
(EST)	OHUTUSNÖUDED
(LV)	PRODUKTU DROŠĪBAS NORĀDĪJUMA ZĪMU SARAKSTS
(ISL)	VITNESKJA EYND



Leggere attentamente il manuale d'istruzioni prima dell'uso
Before use, read the handbook carefully
Lire attentivement le Manuel Opérateur avant toute utilisation
Vor Inbetriebnahme Gebrauchsleitung aufmerksam lesen
Leer atentamente el manual de instrucciones antes de usar el equipo
Ler com atenção o manual de instruções antes de uso
Lees voor gebruik aandachtig de handleiding door
Les omhyggeligt instruktionsmanuallen for brug
Läs bruksanvisningen noggrant före användning
Lue käytöopas huolellisesti ennen käyttöä
Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο σδημάτων πριν από τη χρήση
Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z instrukcjami obsługi
Prije upotrebe pažljivo pročitajte upute za upotrebu
Pred uporabo, pazljivo preberite navodila za uporabo
Használat előtt figyelmes olvassa el a kézikönyvet
Pred zahájením práce si pozorně přečtěte příručku pro použití.
Pred používáním výrobku si pozorne prečítajte návod na jeho použitie.
Перед тем, как приступить к работе, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации
Les noye bruksanvisningen før bruk
Kullanımdan önce kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyunuz.
Citiți cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de utilizare!
Внимательно прочтите руководства по эксплуатации перед употреблением
Pre upotrebe pažljivo pročitajte priručnik s uputstvima
Priēs iedomiesi darbo atidzījai perskaitykite naudojimo vadovēlī
Enne kasutamist lugege kasutamisjuhend tähelepanelikult läbi.
Uzmanīgi izlasiet izmantošanas instrukciju pirms produkta lietošanas
Lesa a leiðbeiningar



Pericolo, usare prudenza
Danger, take care
Danger: agir avec prudence
Vorsicht, Gefahr
Peligro, actuar con precaución
Perigo, tomar cuidado
Gevaar, wees voorzichtig
Fare, var forsiktig!
Vaara, noudata varovalisuuutta
Κίνδυνος, χρησιμοποιήστε το με προσοχή
Ostrožnie, niebezpieczeństwo

Pažnja, opasnost
Pozor, nevarnost
Veszélyhelyzet, legyen óvatos
Nebezpečí, postupujte opatrně!
Nebezpečenstvo, pracujte opatrně!
Опасно, будьте осторожны
Fare, vær forsiktig!
Tehlikli, dikkatle kullanınız
Pericoli! Aktionati cu prudență!
Опасност, бъдете внимателни
Oparnost, budite na oprezu
Pavojinga, būkite atsargus
Ohtlik, olge ettevaatlik
Esiet uzmanīgi - lietojet produktu piesardzīgi
Áhættusemi - Fyrirhyggja

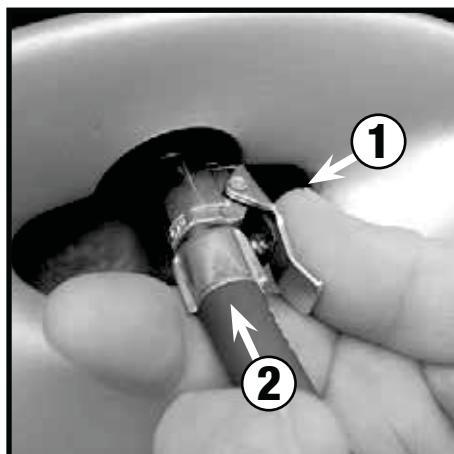


Protezione obbligatoria dell'udito, della vista e delle vie respiratorie
Hearing, sight and respiratory protection must be worn
Port obligatoire de protections auditives, oculaires et des voies respiratoires
Gehörschutz, Augenschutz und Atemschutz sind obligatorisch vorgeschrieben
Protección obligatoria de los oídos, de la vista y de las vías respiratorias
Protecção obrigatória do ouvido, da vista e das vias respiratórias
Verplichte bescherming van oren, ogen en luchtwegen
Obligatorisk beskyttelse af hørelse, syn og luftveje
Hørselskydd, skyddsglasögon och andningsmask obligatoriskt
Käytettävä kuulosuojaaminia, suojailejaseja ja hengityksensuojaaimia
Υποχρεωτικό προστατευτικό ακοής, όρασης και του αναπνευστικού συστήματος
Obowiązkowo zabezpieczyc słuch, wzrok i drogi oddechowe
Obavezna zaštita očiju, dišnih puteva i sluha
Obvezna zaščita oči, dihal in sluhu
A légitak, a látás és a hallás védelme kötelező
Povinnost chrániť sluch, oči a dýchací cesty.
Povinná ochrana sluchu, zraku a dýchacích ciest!
Обязательная защита ушей, лица и дыхательных путей
Obligatoriskt är ta i bruk hørselsvern, vernebriller og pustemaske
Mecburı istime, görme ve solunum yolları koruması
Echipament de protecție obligatoriu pentru urechi, ochi și căi respiratorii
Задължителни средства за защита на слуха, зрението и дихателните пътища
Obavezna zaštita sluha, vida i dišnih puteva
Privaloma ausų, veido ir kvėpavimo takų apsauga
Kuulmis-, nägemis- ning hingamisteede kaitse on kohustuslik.
Obligātā dzirdes, redzes un elpošanas ceļu aizsardzība
Gæsla skyldu.



UTILIZZO - USE - UTILISATION - GEBRAUCH
USO - UTILIZAÇÃO - GEBRUIK - BRUG
ANVÄNDNING - KÄYTÖ - XΡΗΣΗ - UŽYTKOWANIE
KORIŠTENJE - UPORABA - ALKALMAZÁS
POUŽITÍ - POUŽÍVANIE
KAK РАБОТАТЬ С ПНЕВМОИНСТРУМЕНТОМ
BRUK - KULLANIM - UTILIZARE - УПОТРЕБА
KORIŠĆENJE - NAUDΟJIMAS - LIETOŠANA
KASUTAMINE - NOTKUN

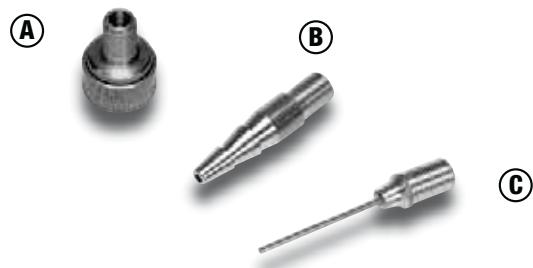
0,40 kg 0,88 lbs	100 L/mn 3,5 cfm	10 bar 145 psi



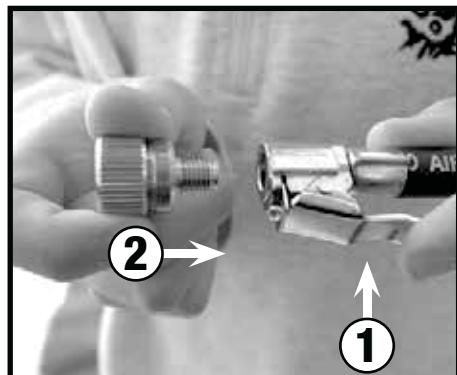
Le dégonflage se fait par pression à mi-course



UTILIZZO – USE – UTILISATION – GEBRAUCH
USO – UTILIZAÇÃO – GEBRUIK – BRUG
ANVÄNDNING – KÄYTTÖ – XΡΗΣΗ – UŽYTKOWANIE
KORIŠTENJE – UPORABA – ALKALMAZÁS
POUŽÍTI – POUŽÍVANIE
КАК РАБОТАТЬ С ПНЕВМОИНСТРУМЕНТОМ
BRUK – KULLANIM – UTILIZARE – УПОТРЕБА
KORIŠČENJE – NAUDΟJIMAS – LIETOŠANA
KASUTAMINE – NOTKUN



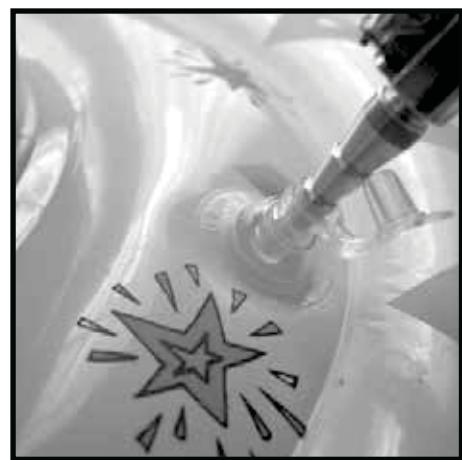
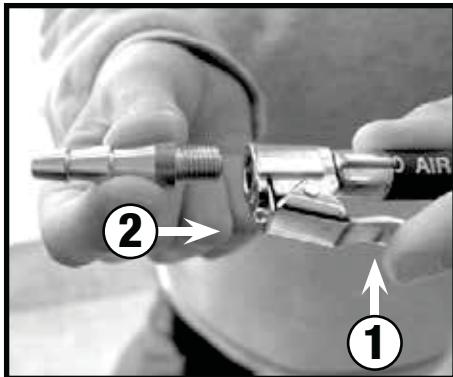
A



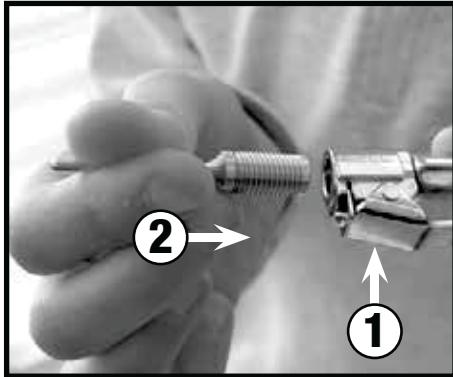


UTILIZZO – USE – UTILISATION – GEBRAUCH
USO – UTILIZAÇÃO – GEBRUIK – BRUG
ANVÄNDNING – KÄYTTÖ – XΡΗΣΗ – UŻYTKOWANIE
KORIŠTENJE – UPORABA – ALKALMAZÁS
POUŽITÍ – POUŽÍVANIE
КАК РАБОТАТЬ С ПНЕВМОИНСТРУМЕНТОМ
BRUK – KULLANIM – UTILIZARE – УПОТРЕБА
KORIŠĆENJE – NAUDΟJIMAS – LIETOŠANA
KASUTAMINE – NOTKUN

(B)



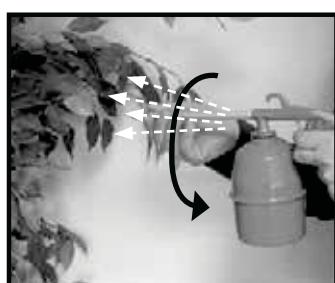
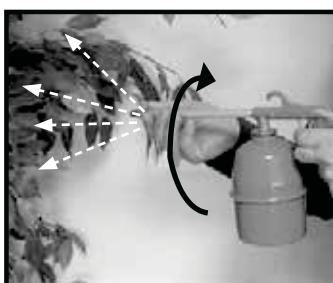
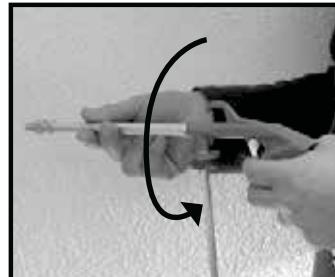
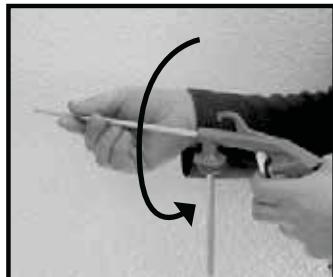
(C)

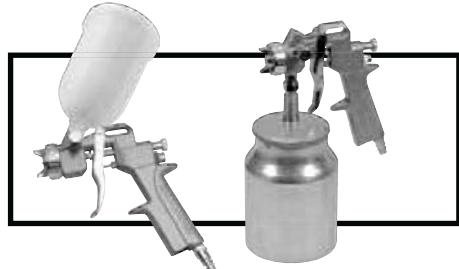




UTILIZZO – USE – UTILISATION – GEBRAUCH
USO – UTILIZAÇÃO – GEBRUIK – BRUG
ANVÄNDNING – KÄYTTÖ – ΧΡΗΣΗ – UŻYTKOWANIE
KORIŠTENJE – UPORABA – ALKALMAZÁS
POUŽÍTI – POUŽÍVANIE
КАК РАБОТАТЬ С ПНЕВМОИНСТРУМЕНТОМ
BRUK – KULLANIM – UTILIZARE – УПОТРЕБА
KORIŠĆENJE – NAUDOJIMAS – LIETOŠANA
KASUTAMINE – NOTKUN

0,32 kg 0,70 lb	180 L/mn 6,4 cfm	6 bar 87 psi





UTILIZZO - USE - UTILISATION - GEBRAUCH

USO - UTILIZAÇÃO - GEBRUIK - BRUG

ANVÄNDNING - KÄYTTÖ - XΡΗΣΗ - UŽYTKOWANIE

KORIŠTENJE - UPORABA - ALKALMAZÁS

POUŽITÍ - POUŽÍVANIE

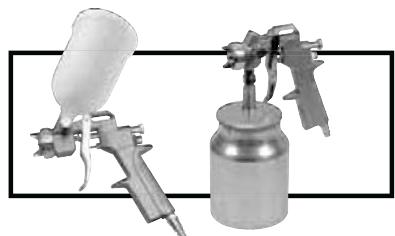
КАК РАБОТАТЬ С ПНЕВМОИНСТРУМЕНТОМ

BRUK - KULLANIM - UTILIZARE - УПОТРЕБА

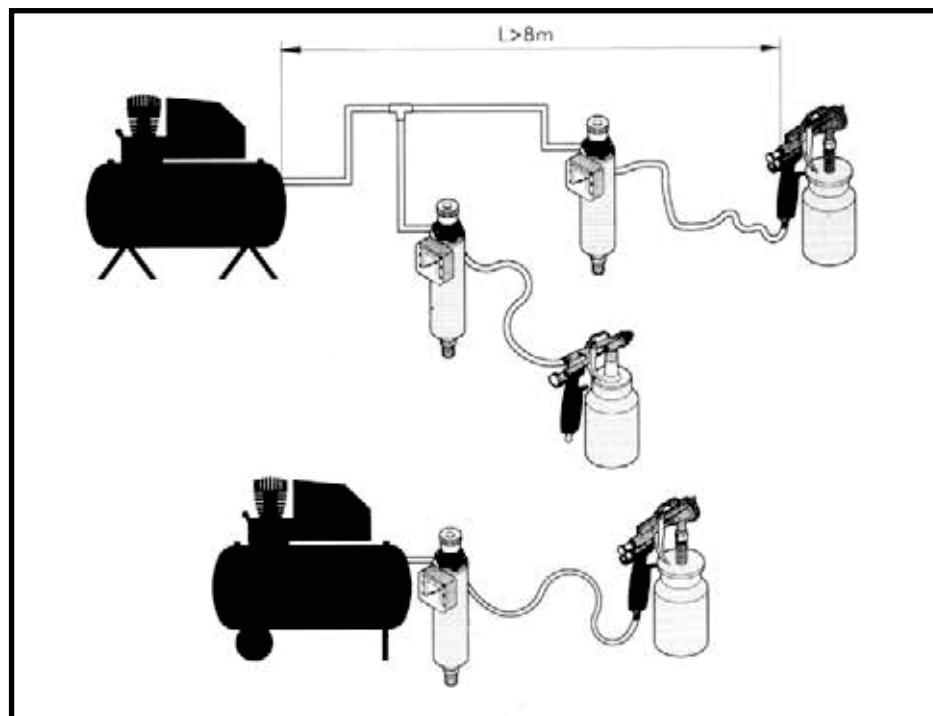
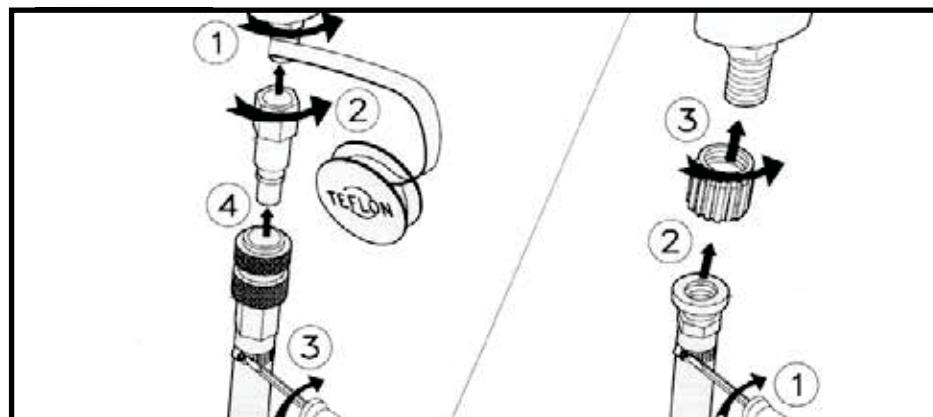
KORIŠČENJE - NAUDOJIMAS - LIETOŠANA

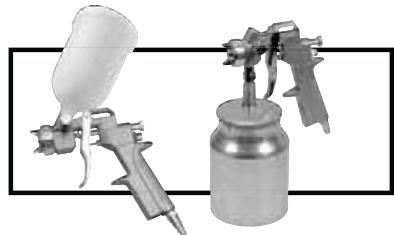
KASUTAMINE - NOTKUN

A		200 L/mn 7,1 cfm	1 Lt	3 bar 43,5 psi
C		300 L/mn 10,6 cfm	1 Lt	3,5 bar 50,75 psi
D		60 L/mn 2,1 cfm	0,25 Lt	3 bar 43,5 psi
E		200 L/mn 7,1 cfm	0,5 Lt	3 bar 43,5 psi

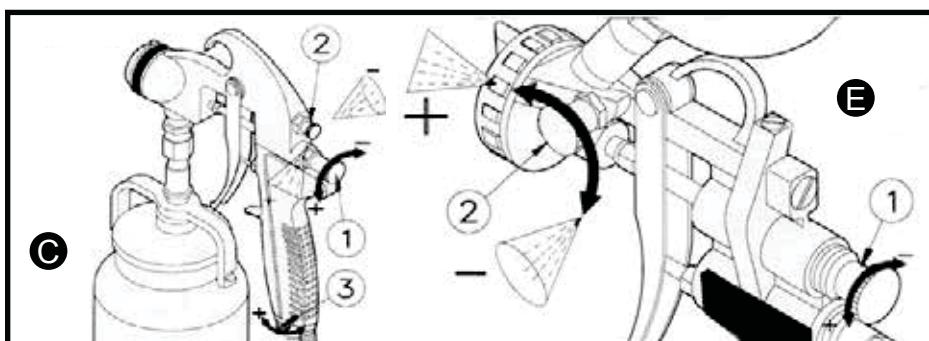
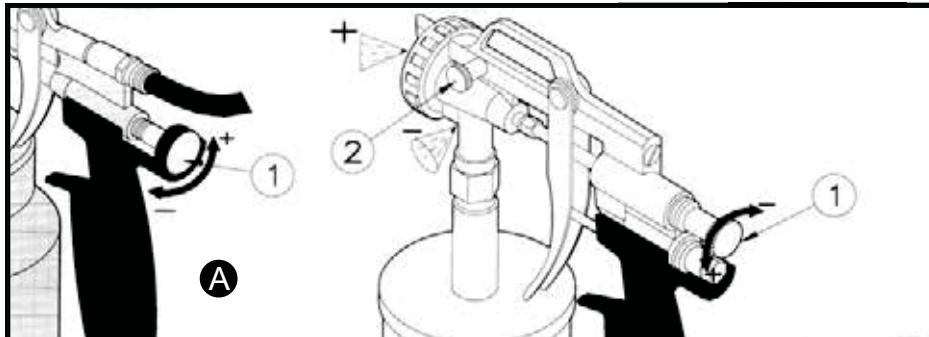


UTILIZZO - USE - UTILISATION - GEBRAUCH
USO - UTILIZAÇÃO - GEBRUIK - BRUG
ANVÄNDNING - KÄYTTÖ - XΡΗΣΗ - UŻYTKOWANIE
KORIŠTENJE - UPORABA - ALKALMAZÁS
POUŽITÍ - POUŽÍVANIE
КАК РАБОТАТЬ С ПНЕВМОИНСТРУМЕНТОМ
BRUK - KULLANIM - UTILIZARE - УПОТРЕБА
KORIŠĆENJE - NAUDΟJIMAS - LIETOŠANA
KASUTAMINE - NOTKUN





**UTILIZZO - USE - UTILISATION - GEBRAUCH
USO - UTILIZAÇÃO - GEBRUIK - BRUG
ANVÄNDNING - KÄYTTÖ - XRHSH - UŽYTOKWANIE
KORIŠTENJE - UPORABA - ALKALMAZÁS
POUŽITÍ - POUŽIVANIE
КАК РАБОТАТЬ С ПНЕВМОИНСТРУМЕНТОМ
BRUK - KULLANIM - UTILIZARE - УПОТРЕБА
KORIŠĆENJE - NAUDΟJIMAS - LIETOŠANA
KASUTAMINE - NOTKUN**



①

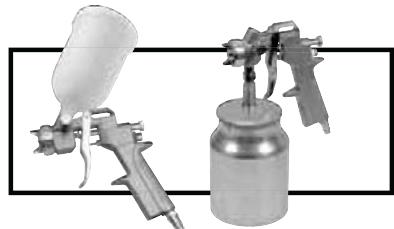
portata pittura - flow of paint
debit peinture - Lackliefermenge
flujo de pintura - quantidade de pintura
afgegeven hoeveelheid
malingens gennemstrømning
färgflöde - maalivirtaus
παροχή βοφής - przepływ farby
protok boje - pretok barve
festékszállítás - průtok barvy
prietok farby - расход краски
malingsflyt - boyas akcılığı
suprafatā acoperitā - капацитет на боя
protok boje - purškimo našumas
vārvikulu - krāsas patēriņš

②

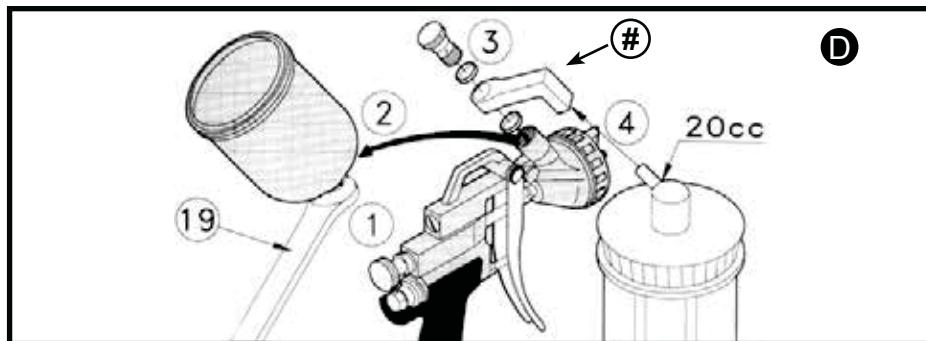
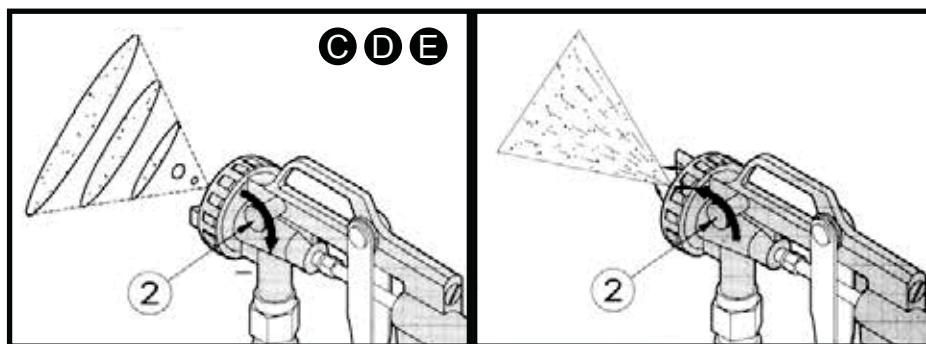
forma getto - form of spray
forme jet - Spritzform
forma chorro - forma jato
straalvorm
spray-form
strålens form - suihkun muoto
морфії експозиції - форма: rozprysk
oblik mlaza - oblika pršenja
sugar alakja - forma: sprej
forma: sprej - форма распылителя
sprayform - püsükürme şekli
forma jetului - форма на струята
oblik mlaza - purškimo forma
dūusi kuju - strūklas forma

③

pressione aria - air pressure
pression air - Luftdruck
presión de aire - pressão ar
luchtdruk
lufttryk
lufttryck - ilman paine
πίεση αέρα - ciśnienie powietrza
tlak zraka - zračni pritisak
levegőnyomás - tlak vzduchu
tlak vzduchu - давление воздуха
trykluft - hava basıncı
presiunea aerului - въздушно налягане
vazdušni pritisak - oro slégis
õhusurve - gaisa spiediens



UTILIZZO - USE - UTILISATION - GEBRAUCH
USO - UTILIZAÇÃO - GEBRUIK - BRUG
ANVÄNDNING - KÄYTTÖ - XΡΗΣΗ - UŻYTKOWANIE
KORIŠTENJE - UPORABA - ALKALMAZÁS
POUŽITÍ - POUŽIVANIE
KAK РАБОТАТЬ С ПНЕВМОИНСТРУМЕНТОМ
BRUK - KULLANIM - UTILIZARE - УПОТРЕБА
KORIŠČENJE - NAUDΟJIMAS - LIETOŠANA
KASUTAMINE - NOTKUN



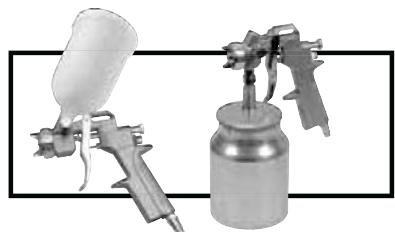
(2)

forma getto - form of spray
 forme jet - Spritzform
 forma chorro - forma jato
 straalvorm
 spray-form
 strälens form - suihkun muoto
 μορφή εκτόξευσης - forma: rozprysk
 oblik mlaza - oblika pršenja
 sugar alakja - forma: sprej
 forma: sprej - форма распылителя
 sprayform - pūskūrtme šekli
 forma jetului - форма на струята
 oblik mlaza - purškimo forma
 düüsi kuju - strūklas forma

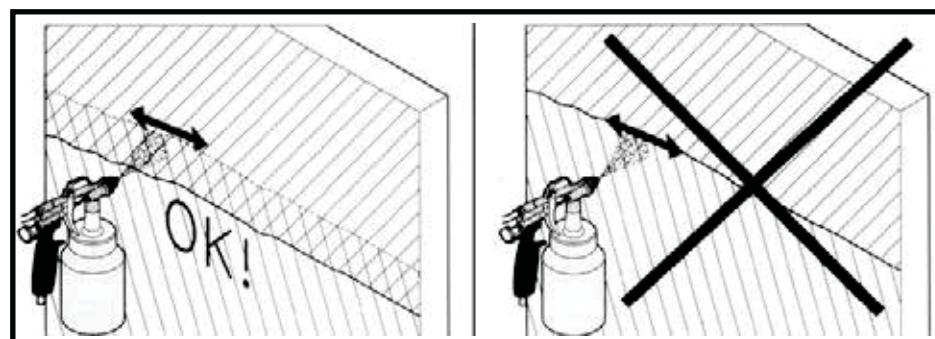
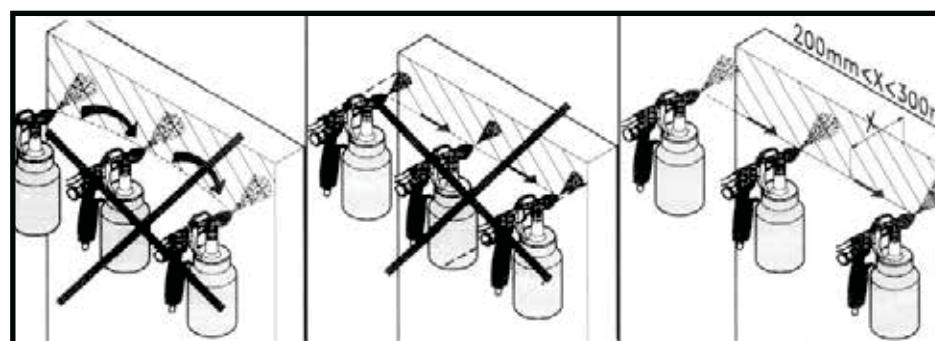
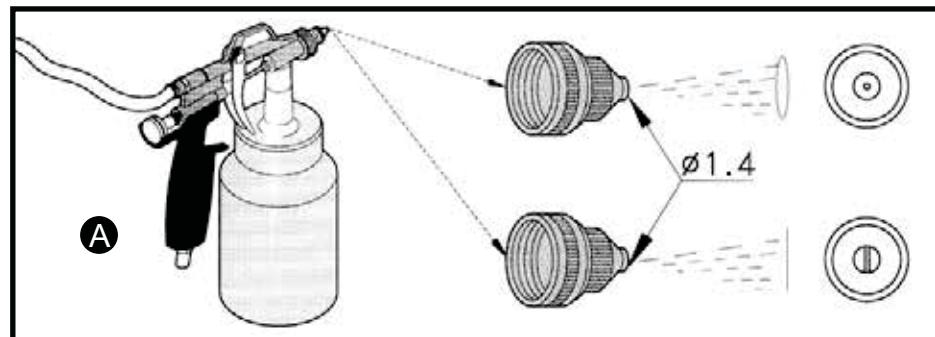
adattatore recipienti 20cc
 adaptater for 20cc bowls
 adaptateur récipients 20cc
 Adapter für 20 ccm-Behälter
 adaptador de recipiente 20cc
 adaptador recipientes 20cc
 aanpassingstuk voor potten van 20cc
 adaptor til 20cc beholdere
 adapter för 20cc käril
 sovituskappale 20cc astioita varten
 προσαρμογή για δοχεία 20cc
 adapter dla zbiorników 20 cm³
 adapter za spremnike od 20cm³

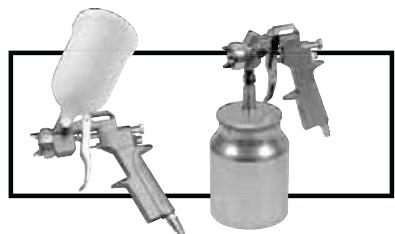
adapter za 20cc posode
 20cc tartály adapter
 adaptér pro nádrže 20 cm³
 adaptér pro nádřeze 20 cm³
 насадка для емкостей 20cc
 adapter for 20cc beholdere
 20 cc'lük kap için adaptör
 adaptor recipiente 20 cm³
 адаптер на съдовете 20 куб.см
 adapter za posude od 20 cm³
 adapteris 20 cm³ indarms
 20 cm³ nõu hoidik
 adapters 20 cm³ tvertněm

(#)



UTILIZZO – USE – UTILISATION – GEBRAUCH
USO – UTILIZAÇÃO – GEbruik – BRUG
ANVÄNDNING – KÄYTÖ – XΡΗΣΗ – UŻYTKOWANIE
KORIŠTENJE – UPORABA – ALKALMAZÁS
POUŽITÍ – POUŽIVANIE
КАК РАБОТАТЬ С ПНЕВМОИНСТРУМЕНТОМ
BRUK – KULLANIM – UTILIZARE – УПОТРЕБА
KORIŠĆENJE – NAUDΟJIMAS – LIETOŠANA
KASUTAMINE – NOTKUN





UTILIZZO - USE - UTILISATION - GEBRAUCH

USO - UTILIZAÇÃO - GEbruik - BRUG

ANVÄNDNING - KÄYTTÖ - XΡΗΣΗ - UŻYTKOWANIE

KORIŠTENJE - UPORABA - ALKALMAZÁS

POUŽITÍ - POUŽIVANIE

KAK РАБОТАТЬ С ПНЕВМОИНСТРУМЕНТОМ

BRUK - KULLANIM - UTILIZARE - УПОТРЕБА

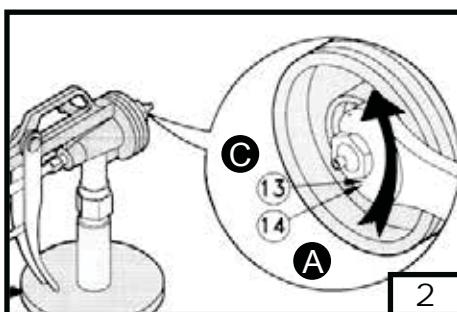
KORIŠČENJE - NAUDIJIMAS - LIETOŠANA

KASUTAMINE - NOTKUN

A C



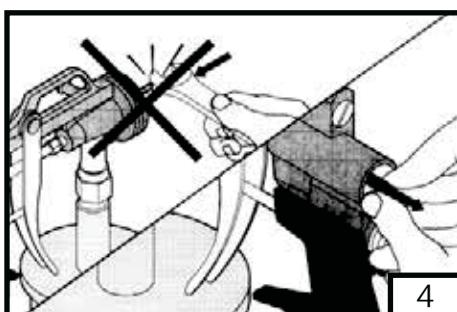
1



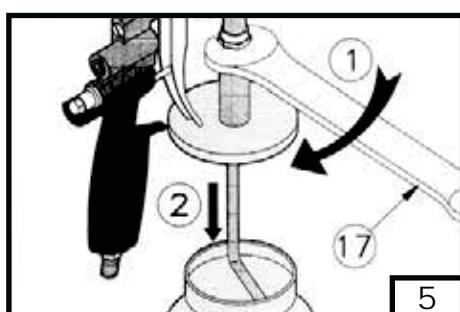
2



3



4



5



solvente pittura - paint solvent

Solvant peinture - Lacklosmittel

dissolvente de pintura - dissolvente pintura

verfverdunner - oplosningsmiddel til maling

färglösningsmedel - maalin liuotin

διαλυτικό βαφής - rozpuszczalnik farby

otapalo za boju - barvno topilo

festék oldószer - rozpouštědlo barvy

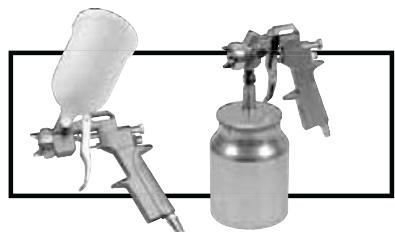
rozpuštadlo farby - растворитель для краски

malingsløsemiddel - boyas solventi

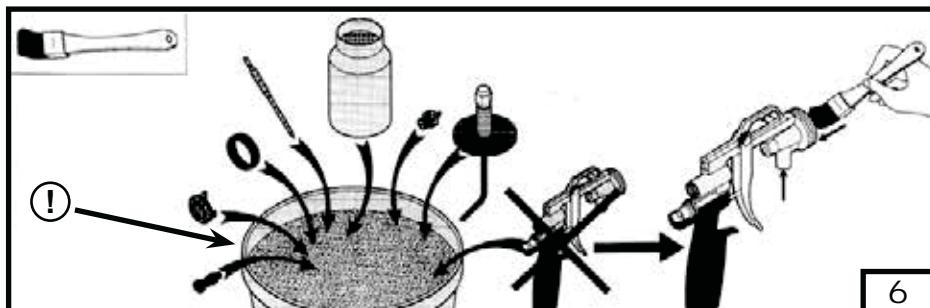
solvent vopsea - разтворитель боя

rastvarač za boju - tirpiklis dažams

värvilahusti - krāsu šķiedinātājs



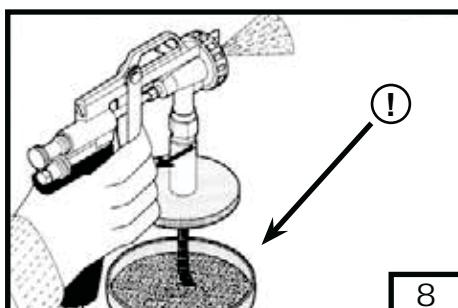
UTILIZZO – USE – UTILISATION – GEBRAUCH
USO – UTILIZAÇÃO – GEbruik – BRUG
ANVÄNDNING – KÄYTTÖ – XΡΗΣΗ – UŻYTKOWANIE
KORIŠTENJE – UPORABA – ALKALMAZÁS
POUŽITÍ – POUŽÍVANIE
КАК РАБОТАТЬ С ПНЕВМОИНСТРУМЕНТОМ
BRUK – KULLANIM – UTILIZARE – УПОТРЕБА
KORIŠĆENJE – NAUDΟJIMAS – LIETOŠANA
KASUTAMINE – NOTKUN



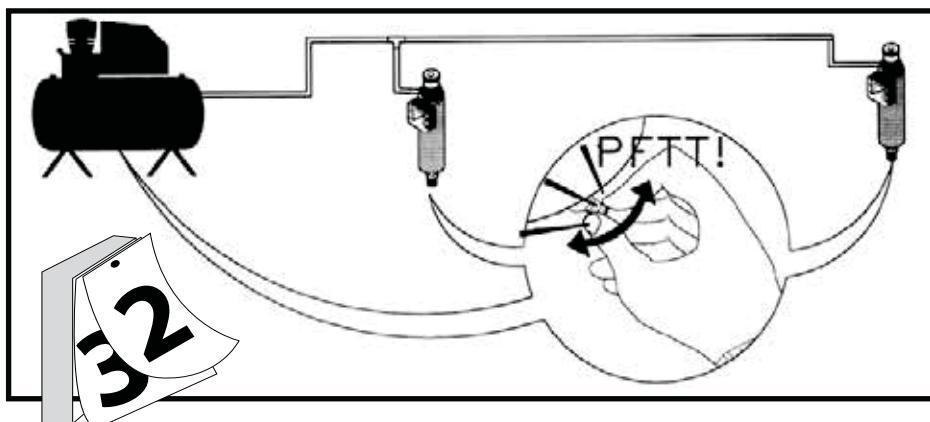
6



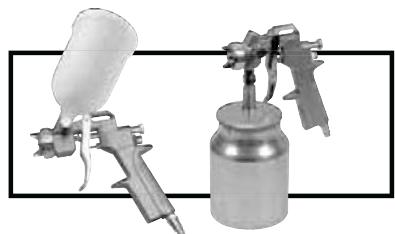
7



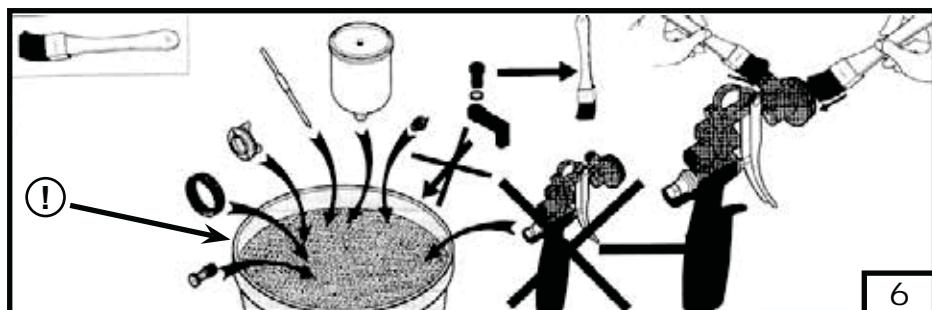
8



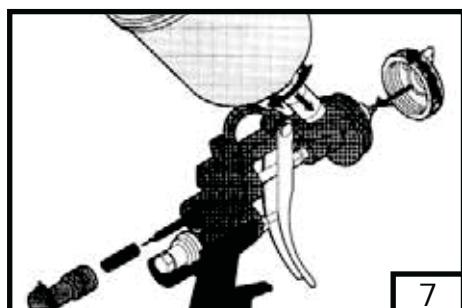
13



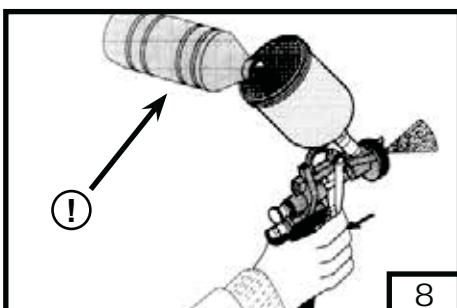
UTILIZZO – USE – UTILISATION – GEBRAUCH
USO – UTILIZAÇÃO – GEbruik – BRUG
ANVÄNDNING – KÄYTTÖ – XΡΗΣΗ – UŻYTKOWANIE
KORIŠTENJE – UPORABA – ALKALMAZÁS
POUŽITÍ – POUŽÍVANIE
КАК РАБОТАТЬ С ПНЕВМОИНСТРУМЕНТОМ
BRUK – KULLANIM – UTILIZARE – УПОТРЕБА
KORIŠĆENJE – NAUDΟJIMAS – LIETOŠANA
KASUTAMINE – NOTKUN



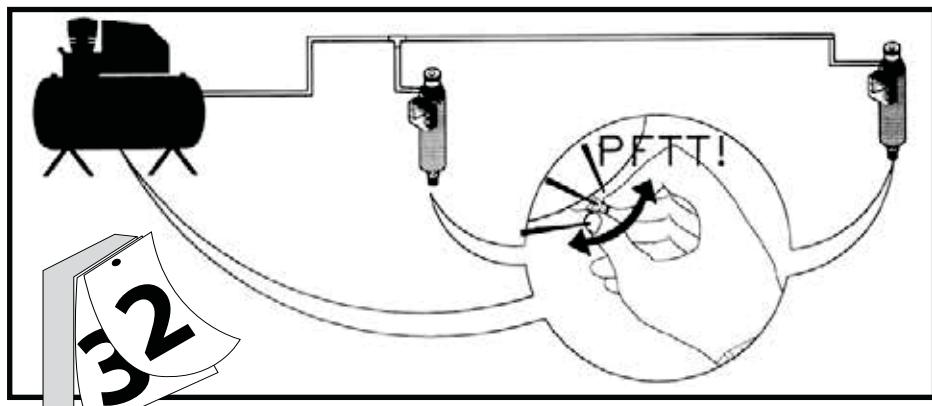
6



7



8



14

GARANTIE

Si esclude la prestazione di garanzia in caso di danni dovuti ad una normale usura, a sovraccarico, opere al trattamento ed impiego non appropriato dell'utensile. Affinché questa garanzia sia valida, il prodotto deve essere restituito all'importatore non smontato al vostro rivenditore.

La garanzia copre i pezzi sostituti e la manodopera per un periodo di 6 mesi a partire dalla data d'acquisto (verifica da fattura o scontrino fiscale).

I possibili difetti potranno venire eliminati con una sostituzione dell'utensile oppure eseguendo le riparazioni del caso.

GARANTIE

La prestation de garantie est exclue en cas de dommages dus à une usure normale, à une surcharge, ou bien au traitement et emploi non approprié de l'outil. Afin que cette garantie soit valable, le produit doit être restitué à votre revendeur non démonté.

La garantie couvre les pièces remplacées et la main-d'œuvre pendant une période de 6 mois à partir de la date d'achat (vérification de facture ou ticket de caisse).

Les défauts possibles pourront être éliminés par le remplacement de l'outil ou bien en exécutant les réparations nécessaires.

GARANTIE

Die Garantie ist ausgeschlossen im Fall von Schäden durch normale Abnutzung, Überbelastung oder ungeeignete Behandlung und Einsatz des Werkzeugs. Damit diese Garantie Gültigkeit erlangt, muss das ausgetauschte Werkzeug unserem Händler übergeben werden.

Die Garantie deckt die Ersatzteile und die Arbeitskraft für einen Zeitraum von 6 Monaten ab dem Kaufdatum ab (Prüfung durch Rechnung oder Kaschein).

Mögliche Defekte können durch Austausch des Werkzeugs oder durch die entsprechende Reparatur behoben werden.

GARANTY

Any warranty is expressly waved in case of damages arising out of regular wear, overload, handling or not suitable for the tool. For this warranty to be applicable, the tool should not be dismantled when returned to your retailer.

This warranty covers replaced parts and labor for a period of 6 months from the date of purchase (a proof of purchase such as invoice or receipt is required).

Any defect may be removed by replacing the tool or repairing it, as the case may be.

GARANTIA

Si excluye la prestación de garantía en caso de daños debidos a normal desgaste, sobrecarga, o bien tratamiento y empleo no idóneo de la herramienta. Para que la garantía se considere válida, es necesario que entregue la herramienta no desmontada a su revendedor.

La garantía cubre las piezas sustituidas y la mano de obra por un plazo de 6 meses a partir de la fecha de compra (control desde factura o resguardo fiscal).

Los posibles defectos se podrán eliminar por medio de sustitución de la herramienta o bien efectuando las reparaciones necesarias.

GARANTIE

Excluye la prestación de garantía en caso de daños debidos a normal desgaste, sobrecarga, o bien tratamiento y empleo no idóneo de la herramienta. Para que esta garantía sea válida es necesario entregar la herramienta no desmontada a su revendedor.

La garantía cubre las piezas de reposición y a mano de obra por un período de 6 meses a partir de la fecha de compra (control desde factura o resguardo fiscal).

Los posibles defectos se podrán eliminar por medio de sustitución de la herramienta o bien efectuando las reparaciones necesarias.

GARANTIE

De garantie is uitsluitend bij schade vanwege normale slitage, overbelasting of bij ongeschikte behandeling en gebruik van het gereedschap. Het gereedschap moet ongemonteerd aan uw verkooper afgeleverd te worden zodat deze garantievoerende geldig blijft.

De garantie omvat de vervangende werkstukken en de arbeidskosten gedurende een periode van 6 maanden na verkoopdatum (te controleren met rekening of kassabon).

De eventuele defecten kunnen verwijderd worden door een vervanging van het gereedschap of door het uitvoeren van eventuele reparaties.

GARANTI

Garantien frafaller dersom skaden er oppstått pga vanlig slitasje, overbelastning, eller pga upassende håndtering og anvendelse av håndverktøyet. For at denne garantien skal gjelde, er det nødvendig å overlevere det ikke demonterte til forhandleren.

Garantien dekket ikke utvarene verkstukker og arbeidskraft i en periode på 6 måneder fra købsdatoen (med fakturaen som fakturavarslelse eller bon).

Eventuelle defekter kan fjernes ved å utskifte avdelingene med utstyr til håndverktøyet eller gjennom å foretak reparationer.

GARANTI

Vid utsäljningen är garantitydigheten beroende av att skadan uppstår till följd av ett normalt slitage, överbelastning, eller vid behandling och användning som inte är lämplig för verktyget. För att den här garantin ska gälla måste verktyget överlämnas till din forhandlare.

Garantin omfattar de värkdelar och arbetskraven för en period på upp till 6 månader från inköpsdatumet (kontrollera med rekening av fakturaen).

De eventuella defektena kan tas bort med hjälp av verktyget eller genom att utföra reparationer på den defekta delen.

TAKUU

Takuu ei ole voimassa vähintäänkaupissa, jotka aiheuttavat normaalista kulumisesta, ylikuormituksesta tai sopimattomasta työvallineen käytöstä tai käytöstä. Jotta tämä takuu on voimassa, tulee työvalline toimittaa purkamattomaan ja jälleenmyyjälle.

Takuu kattaa vahvitetut osat ja tarvittavan työn 6 kuukauden ajan ostopäivästä (vahvistus laskutus tai kuitu).

Mahdolliset vät voidaan poistaa työvallineen vahdilla tai surrittaen tarvittavat korjaukset.

EITTHÖGN

Hjälper du oss kölaoura till teknikernas ögon! Om du orsakar skada på konst förvarat, utprövats från ett kontaktnätverk xördet du svarakti. Hjälper du ej hjälper du oss att förhindra att skadorna orsakas av tekniken du har provat att göra. Hjälper du ej hjälper du oss att förhindra att skadorna orsakas av tekniken du har provat att göra.

GWARANCJA

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych normalnym zużyciem, przeżyciem lub niewłaściwą obsługą oraz zastosowaniem niepowodzeniem dla danego narzędzia. W celu zachowania ważności niniejszej gwarancji, należy dostrzecz spredawcę narzędzi niezależnie od daty zakupu.

Gwarancja obejmuje wymienione części i roboczę przeszły okres 6 miesięcy począwszy od daty zakupu (zwykle faktura lub kwitkiem faktury).

Mogliwe wady mogą być usunięte poprzez wymianę narzędzią bądź wykonyanie odpowiedniej naprawy.

GARANCIJA

Garantija je isključena u slučaju oštećenja koja su prouzrokovana normalnim radom, prekomjerom radom ili nenamenskom upotrebom uređaja. Da bi garantija bila validna potrebno je da uređaj bude dostavljen prnjepredavcu nerasklopljeno.

Garantija pokriva zamjenu delova u razdoblju od 6 mjeseci počevši od dana kupovine (overivo je sa sponzorskom fakturom ili poreske prijave).

Neki izravnici mogu se otkloniti tako što će uređaj biti zamjenjen novim ili pak odgovarajućem popravkom.

JAMSTVO

Jamstvo je izključeno u prvom okviru katere so povzročene z normalnim delom, prekomjernim delom ali z nenamensko uporabo naprave. Da bi jamstvo bilo validno potrebno je da je naprava dostavljena prnjepredavcu nerazmontirana.

Jamstvo pokriva zamjenjene dele u času od 6 mesecev z začetkom od dne nakupa (lahko se preveri z izdolgaj fakture ali davčne prijave).

Nekateri akvare se lahko odstranijo tako da bo naprava zamjenjana z novo ali pa z ustreznim popravilom.

MECAFER
112, chemin de la forêt aux Martins - ZAC BRIFFAUT EST
BP 167 - 26906 VALENCE cedex 9 - France

GARANCIA

A garancia jogá ki van zárva ha a meghibásodást egy normális elhasználódás, túlterhelés vagy a légszerszám nem megfelelő kezelése, használata okozta. A garancia érvényességez szükséges a légszerszámot összszállított állapotban visszavinni a kiskereskedelni cégez.

A garancia takarja a vásárlás napjától számított 6 hónapig a kicsérélék alkatrészeket és a javításra fordított munkaadót (a vásárlás napjának hitelezését a közéleti számú vagy a péntári blokk adja)

Egy esetben meghibásodás során esetével függően a légszerszám kicsérélésével vagy a hiba kijavításával történhet a hiba megszüntetése.

ZÁRUKA

Vylučuje se poskytnutí záruky v případě skod způsobených normálním opotrebováním, přetížením nebo nevhodným zacházením a použitím náradí. Aby byla této záruky platná, je potřebné odvezdat nezobrazované náradí vašemu prodejci.

Záruka pokryva vymeněné části a práci na dobu 6 měsíců počínaje dnem zakoupení (výřečku fakturu nebo daňovém dokladem).

Mohné vady budou moci byt odstraněny pomocí nahradného dílu nebo nahradovacím dokladem).

Mohné vady budou moci byt odstraněny pomocí nahradného dílu alebo nahovým dokladom).

Mohné vady budou moci byt odstraněny pomocí nahradného dílu alebo nahovým dokladom).

ZARUKA

Vylučuje se poskytnutí záruky v případě skod způsobených normálním opotrebováním, přetížením nebo nevhodným zacházením a použitím náradia. Aby byla této záruky platná, je potřebné odvezdat nezobrazované náradí vašemu prodejci.

Záruka pokryva vymeněné části a práci na dobu 6 měsíců počínaje dnem zakoupení (výřečku fakturu nebo daňovém dokladem).

Mohné vady budou moci byt odstraněny pomocí nahradného dílu nebo nahovým dokladem).

GARANTIA

Garantia nie jest obowiązkowa w przypadku skadów powstających z normalnego użytkowania, nadmiernego lub nieodpowiedniego traktowania narzędziem.

Garantia pokrywa naprawę wymienionych części i pracę za okres 6 miesięcy po dniu zakupu (faktura lub daňový doklad).

Mogliwe wady mogą być usunięte poprzez zamianę nowym narzędziem lub naprawę.

GARANTIA

Garanția nu este obligatorie în cazul defectelor rezultante din utilizarea normală, preîncărcarea sau utilizarea neadecvată a instrumentului.

Garanția acoperă schimbările înlocuitoare și manșerata pe o perioadă de 6 luni începând cu data achiziționării (înscrierea pe factură sau pe bonul fiscal).

Potențialele defecțiuri vor putea fi eliminate prin schimbarea sculei sau prin efectuarea de reparatii.

GARANTIA

Garantia nie jest obowiązkowa w przypadku skadów powstających z normalnego użytkowania, nadmiernego lub nieodpowiedniego traktowania narzędziem.

Garanția pokrywa naprawę wymienionych części i pracę za okres 6 miesięcy po dniu zakupu (faktura lub daňový doklad).

Mogliwe wady mogą być usunięte poprzez zamianę nowym narzędziem lub naprawę.

GARANTIA

Garanția nu este obligatorie în cazul defectelor rezultante din utilizarea normală, preîncărcarea sau utilizarea neadecvată a instrumentului.

Garanția acoperă schimbările înlocuitoare și manșerata pe o perioadă de 6 luni începând cu data achiziționării (înscrierea pe factură sau pe bonul fiscal).

Potențialele defecțiuri vor putea fi eliminate prin schimbarea sculei sau prin efectuarea de reparatii.

GARANTIA

Garanția nu este obligatorie în cazul defectelor rezultante din utilizarea normală, preîncărcarea sau utilizarea neadecvată a instrumentului.

Garanția acoperă schimbările înlocuitoare și manșerata pe o perioadă de 6 luni începând cu data achiziționării (înscrierea pe factură sau pe bonul fiscal).

Potențialele defecțiuri vor putea fi eliminate prin schimbarea sculei sau prin efectuarea de reparatii.

GARANTIA

Garanția nu este obligatorie în cazul defectelor rezultante din utilizarea normală, preîncărcarea sau utilizarea neadecvată a instrumentului.

Garanția acoperă schimbările înlocuitoare și manșerata pe o perioadă de 6 luni începând cu data achiziționării (înscrierea pe factură sau pe bonul fiscal).

Potențialele defecțiuri vor putea fi eliminate prin schimbarea sculei sau prin efectuarea de reparatii.

GARANTIA

Garanția nu este obligatorie în cazul defectelor rezultante din utilizarea normală, preîncărcarea sau utilizarea neadecvată a instrumentului.

Garanția acoperă schimbările înlocuitoare și manșerata pe o perioadă de 6 luni începând cu data achiziționării (înscrierea pe factură sau pe bonul fiscal).

Potențialele defecțiuri vor putea fi eliminate prin schimbarea sculei sau prin efectuarea de reparatii.

GARANTIA

Garanția nu este obligatorie în cazul defectelor rezultante din utilizarea normală, preîncărcarea sau utilizarea neadecvată a instrumentului.

Garanția acoperă schimbările înlocuitoare și manșerata pe o perioadă de 6 luni începând cu data achiziționării (înscrierea pe factură sau pe bonul fiscal).

Potențialele defecțiuri vor putea fi eliminate prin schimbarea sculei sau prin efectuarea de reparatii.

GARANTIA

Garanția nu este obligatorie în cazul defectelor rezultante din utilizarea normală, preîncărcarea sau utilizarea neadecvată a instrumentului.

Garanția acoperă schimbările înlocuitoare și manșerata pe o perioadă de 6 luni începând cu data achiziționării (înscrierea pe factură sau pe bonul fiscal).

Potențialele defecțiuri vor putea fi eliminate prin schimbarea sculei sau prin efectuarea de reparatii.

GARANTIA

Garanția nu este obligatorie în cazul defectelor rezultante din utilizarea normală, preîncărcarea sau utilizarea neadecvată a instrumentului.

Garanția acoperă schimbările înlocuitoare și manșerata pe o perioadă de 6 luni începând cu data achiziționării (înscrierea pe factură sau pe bonul fiscal).

Potențialele defecțiuri vor putea fi eliminate prin schimbarea sculei sau prin efectuarea de reparatii.

GARANTIA

Garanția nu este obligatorie în cazul defectelor rezultante din utilizarea normală, preîncărcarea sau utilizarea neadecvată a instrumentului.

Garanția acoperă schimbările înlocuitoare și manșerata pe o perioadă de 6 luni începând cu data achiziționării (înscrierea pe factură sau pe bonul fiscal).

Potențialele defecțiuri vor putea fi eliminate prin schimbarea sculei sau prin efectuarea de reparatii.

GARANTIA

Garanția nu este obligatorie în cazul defectelor rezultante din utilizarea normală, preîncărcarea sau utilizarea neadecvată a instrumentului.

Garanția acoperă schimbările înlocuitoare și manșerata pe o perioadă de 6 luni începând cu data achiziționării (înscrierea pe factură sau pe bonul fiscal).

Potențialele defecțiuri vor putea fi eliminate prin schimbarea sculei sau prin efectuarea de reparatii.

GARANTIA

Garanția nu este obligatorie în cazul defectelor rezultante din utilizarea normală, preîncărcarea sau utilizarea neadecvată a instrumentului.

Garanția acoperă schimbările înlocuitoare și manșerata pe o perioadă de 6 luni începând cu data achiziționării (înscrierea pe factură sau pe bonul fiscal).

Potențialele defecțiuri vor putea fi eliminate prin schimbarea sculei sau prin efectuarea de reparatii.

GARANTIA

Garanția nu este obligatorie în cazul defectelor rezultante din utilizarea normală, preîncărcarea sau utilizarea neadecvată a instrumentului.

Garanția acoperă schimbările înlocuitoare și manșerata pe o perioadă de 6 luni începând cu data achiziționării (înscrierea pe factură sau pe bonul fiscal).

Potențialele defecțiuri vor putea fi eliminate prin schimbarea sculei sau prin efectuarea de reparatii.

GARANTIA

Garanția nu este obligatorie în cazul defectelor rezultante din utilizarea normală, preîncărcarea sau utilizarea neadecvată a instrumentului.

Garanția acoperă schimbările înlocuitoare și manșerata pe o perioadă de 6 luni începând cu data achiziționării (înscrierea pe factură sau pe bonul fiscal).

Potențialele defecțiuri vor putea fi eliminate prin schimbarea sculei sau prin efectuarea de reparatii.

GARANTIA

Garanția nu este obligatorie în cazul defectelor rezultante din utilizarea normală, preîncărcarea sau utilizarea neadecvată a instrumentului.

Garanția acoperă schimbările înlocuitoare și manșerata pe o perioadă de 6 luni începând cu data achiziționării (înscrierea pe factură sau pe bonul fiscal).

Potențialele defecțiuri vor putea fi eliminate prin schimbarea sculei sau prin efectuarea de reparatii.

GARANTIA

Garanția nu este obligatorie în cazul defectelor rezultante din utilizarea normală, preîncărcarea sau utilizarea neadecvată a instrumentului.

Garanția acoperă schimbările înlocuitoare și manșerata pe o perioadă de 6 luni începând cu data achiziționării (înscrierea pe factură sau pe bonul fiscal).

Potențialele defecțiuri vor putea fi eliminate prin schimbarea sculei sau prin efectuarea de reparatii.

GARANTIA

Garanția nu este obligatorie în cazul defectelor rezultante din utilizarea normală, preîncărcarea sau utilizarea neadecvată a instrumentului.

Garanția acoperă schimbările înlocuitoare și manșerata pe o perioadă de 6 luni începând cu data achiziționării (înscrierea pe factură sau pe bonul fiscal).

Potențialele defecțiuri vor putea fi eliminate prin schimbarea sculei sau prin efectuarea de reparatii.

GARANTIA

Garanția nu este obligatorie în cazul defectelor rezultante din utilizarea normală, preîncărcarea sau utilizarea neadecvată a instrumentului.

Garanția acoperă schimbările înlocuitoare și manșerata pe o perioadă de 6 luni începând cu data achiziționării (înscrierea pe factură sau pe bonul fiscal).

Potențialele defecțiuri vor putea fi eliminate prin schimbarea sculei sau prin efectuarea de reparatii.

GARANTIA

Garanția nu este obligatorie în cazul defectelor rezultante din utilizarea normală, preîncărcarea sau utilizarea neadecvată a instrumentului.

Garanția acoperă schimbările înlocuitoare și manșerata pe o perioadă de 6 luni începând cu data achiziționării (înscrierea pe factură sau pe bonul fiscal).

Potențialele defecțiuri vor putea fi eliminate prin schimbarea sculei sau prin efectuarea de reparatii.

GARANTIA

Garanția nu este obligatorie în cazul defectelor rezultante din utilizarea normală, preîncărcarea sau utilizarea neadecvată a instrumentului.

Garanția acoperă schimbările înlocuitoare și manșerata pe o perioadă de 6 luni începând cu data achiziționării (înscrierea pe factură sau pe bonul fiscal).

Potențialele defecțiuri vor putea fi eliminate prin schimbarea sculei sau prin efectuarea de reparatii.

GARANTIA

Garanția nu este obligatorie în cazul defectelor rezultante din utilizarea normală, preîncărcarea sau utilizarea neadecvată a instrumentului.

Garanția acoperă schimbările înlocuitoare și manșerata pe o perioadă de 6 luni începând cu data achiziționării (înscrierea pe factur

Dichiarazione di conformità CE - Declaration of compliance EEC - Déclaration de conformité CE - EG Konformitätserklärung
 Declaración de conformidad CE - Declaração de conformidade CE - Verklaring van overeenstemming EEG - CE-Overensstemmelseserklæring
 Förslaget om CE-överens stämmelse - CE Vaatimustenmukaisuusvakuutus - Δηλωση συμμόρφωσης CE - Oświadczenie o zgodności CE - Izjava o sukladnosti direktivama EZ - Izjava o skladnosti ES - EK Megfelelési nyilatkozat - ES Prohlášení o shodě - Deklaracija o соответствии нормам EO - EF-overensstemmelseserklæring - AT uyguluk beyanı - Declaratie de conformitate CE - Deklaracija za съответствие по стандарт на EO Izjava o sukladnosti propisima EZ - Deklaracija del EB reikalavimų vykdymui - Vastavusdeklaratsioon EK - Pazīšojums par atbilstību EK prasībām
 Vottum um að vara samræmist EB

NOI DICHIARIAMO CHE LA COSTRUZIONE DEL SEGUENTE PRODOTTO WE DECLARE THAT THE FOLLOWING PRODUCT - LA SOCIÉTÉ DECLARE QUE LA CONSTRUCTION DU PRODUIT SUIVANT-WIR ERKLÄREN HIERMIT, DASS DIE KONSTRUKTION DES NACHFOLGEND AUFGEFÜHRTEN PRODUKTES NOSOTROS DECLARAMOS QUE LA CONSTRUCCIÓN DEL SIGUIENTE PRODUCTO - NÓS DECLARAMOS QUE A CONSTRUÇÃO DO PRODUTO SEGUINTE WIJ VERKLAREN DAT DE CONSTRUCTIE VAN ONDERSTAANDE PRODUCT-VI ERKLÄRER AT KONSTRUKTIONEN AF NEDENSTÄENDE PRODUKT VI FÖRSÄKRAR ATT KONSTRUKTIONEN HOS FÖLJANDE PRODUKT-VAKUUTAMME, ETÀ SEURAAVA TUOTE ON VALMISTETTU ΕΜΕΙΣ ΔΗΛΩΝΟΥΜΕ ΟΤΙ Η ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΤΟΥ ΠΑΡΑΚΑΤΩΡΟΙΟΝΤΟΣ - OŚWIADCZAMY, ŻE BUDOWA NASTĘPUJĄCEGO WYROBU MI POTVRDUJEMO DA JE OVAJ PROIZVOD KONSTRUIRAN IZJAVLJAMO, DA JE NADALJEVANU NAVDEN PROIZVOD KIJELENȚÜK, HOGY AZ ALÁBBI TERMÉK SZERKEZETE - PROHLASUJEME, ŽE VÝROBA TOHOTO VÝROBKU -PREHLASUJEME, ŽE VÝROBA TOHOTO VÝROBKU ЗАЯВЛЯЕМ, ЧТО КОНСТРУКЦИЯ ИЗДЕЛИЯ - VI ERKLÄRER AT KONSTRUKSJONEN AV DET FØLGENDE PRODUKTET - AŞAĞIDA BELİRTİLEN ÜRÜN İMALININ SE DECLARA ČA DIN PUNCT DE VEDERE CONSTRUCȚIA PRODUSULUI - ДЕКЛАРИРАМЕ, ЧЕ ИЗРАБОТВАНОТО НА СЛЕДНИЯ ПРОДУКТ MI POTVRDUJEMO DA JE OVAJ PROIZVOD KONSTRUIRAN PAREISKIAME, KAD ŠIS PRODUKTAS - KINNITAME, ET JÄRGMINE TOODE MÈS PAZINOJAM, KA SEKOJOŠAIS PRODUKTS - FYRIRÆKIÐ LÝSIR YIFIR AÐ FRAMLEIÐSLA EFTIRFARANDI TÆKIS

120534

È CONFORME ALLE SEGUENTI DISPOSIZIONI - WAS BUILT IN COMPLIANCE WITH THE FOLLOWING DISPOSITIONS
 EST CONFORME AUX DISPOSITIONS SUIVANTES - MIT DEN FOLGENDEN VORSCHRIFTEN ÜBEREINSTIMMT
 ESTÁ CONFORME CON LAS SIGUIENTES DISPOSICIONES - ESTÁ EM CONFORMIDADE COM AS SEGUINTES DISPOSIÇÕES
 IN OVEREENSTEMMING IS MET DE VOLGENDE BEPALINGEN - OPFYLDER FØLGENDE FORSKRIFTER
 ÄR I ÖVERENSSTÄMMELSE MED FÖLJANDE FÖRESKRIFTER - ALLAOLEVIVEN SÄÄDÖSTEN MUKAISESTI - ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΤΑΙ ΜΕ ΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ
 JEST ZGODNA Z NIŽEJ WYMIESZCZONYMI NORMAMI U SUKLADU SA SLUJEDECIM PROPISIMA - V SKLADU S SLEDEČIMI ODREDBAMI
 MEGFELELŐ AZ ALÁBBI RENDELETEKNEK- JE V SOULADU S NÁSLEDUJÍCÍMI SMĚRNICEMI - JE V SÚLADE S NASLEDOVNÝMI SMERNICAMI
 ОТВЕЧАЕТ ТРЕБОВАНИЯМ СЛЕДУЮЩИХ НОРМАТИВОВЫХ ОБРАЗОВ В ОВЕРЕНССТЕММЕЛЕ МЕД ФØЛГЕНДЕ BESTEMMELSER
 IZLEYEN KURALLARA UYGUNLUĞUNU BEYAN EDERİZA FOST EXECUTAT CONFORM DISPOZIȚIILOR
 Е В СЪОТВЕТСТВИЕ СЪС СЛЕДНИТЕ РАЗПОРЕДБИ - У СКЛАДУ СА СЛЕДЕЦИМ PROPISIMA -PAGAMINTAS, REMIANTIS SEKANCIOMIS DIREKTYVOMIS
 ON VALMISTATUD KOOSKÖLAS JÄRGMISTE DIREKTIIVIDEGA TIKA IZGATAVOTOS ATBILSTOŠI SEKOJOŠAJĀM DIREKTĪVĀM
 ER I SAMRÆMI VIÐ EFTIRFARANDI ÁKVÆÐI

86/217/CE
Standard : EN 12645/1999

Didier COURBON

01/12/2008

Président Directeur Général - Chairman and managing director

221188

NUAIR COMPRESSORS AND TOOLS S.p.A.
 Via Einaudi, 6 - 10070 Robasomero (To) - Italy

Mecafer
 112, chemin de la forêt aux Martins - ZAC BRIFFAUT EST
 BP 167 - 26906 VALENCE cedex 9 - France

